

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 92 (1974)  
**Heft:** 166

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 166 - 1993

Bern, Freitag 19. Juli 1974  
Berne, vendredi 19 juillet 1974

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours,  
les dimanches et jours de fêtes exceptés

92. Jahrgang  
92<sup>e</sup> année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 22 21 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.  
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 22 21 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

No 166 - 19. 7. 1974

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.  
Freigabe der Realkautions eines ausserbörslichen Vermittlers von Wertpapieren.  
Phico Holding and Investment Company Ltd., Höhenweg 11, 6300 Zug.  
Chag AG, in Zug.  
Option - W. Erich Heilmann Beteiligungsgesellschaft mbH, Zug.  
Mathof Immobilien Aktiengesellschaft, Littau.  
Schweizerisch-Amerikanische Elektrizitäts-Gesellschaft, Zürich.  
IPM, Institutional Portfolio Management Ltd., Fribourg.  
Société Immobilière Balkis, à Genève.  
Société Immobilière L'Aiglon D, à Genève.  
S.I. Chemin des Fayards 24B, à Genève.  
S.J. Chailly-Plaisance A en liquidation, à Lausanne.  
HYGA «R» SA en liquidation, Martigny.  
S.I. Rond-Point SA, Neuchâtel.  
Elstand SA, Lugano.  
Marta Klein SA in liquidation, Agno.  
Sonderburg SA, Lugano.  
Ricerca eredi sconosciuti.  
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marchi di fabbrica e di commercio 270797 - 270820.  
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Verordnung über Beiträge an den Milchwirtschaftlichen Kontroll- und Beratungsdienste.  
Verordnung über Befristung von Abbruchverbot und Ausführungsperre.  
Verordnung über die teilweise Aufhebung der Ausführungsperre.  
Der schweizerische Aussenhandel im Juni 1974 (Vorbericht). - Le commerce extérieur de la Suisse en juin 1974 (Résumé).  
Sondermission in Kolumbien. - Mission spéciale en Colombie.  
Postcheckverkehr, Beiritte. - Chèques postaux, adhésions.

##### Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Handelsregister -

#### Registre du commerce - Registro di commercio

##### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Glarus, Zug, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

##### Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigung.  
Sonab AG, in Dübendorf (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1974, Seite 1885), Vertrieb, Installation, Unterhalt und Fabrikation von Schwachstromanlagen der Marke Sonab, usw. Odd (nicht Od) Gisholt heisst das neue Mitglied des Verwaltungsrates.

18. Juni 1974. Haushalt- und Reinigungsgeräte.  
Wamasch (Zerowatt) AG, in Bauma, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Hochhaus Lipperschwendi. Statutendatum: 9. 5. 1974. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Haushalt- und Reinigungsgeräten, hauptsächlich unter dem Namen «Zerowatt»; kann sich auch an branchenverwandten Firmen beteiligen oder deren Betriebe erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt Fahrzeuge, Büromöbiliar, Ladenmöbiliar, diverse Werkzeuge und Ersatzteile sowie Waschmaschinen, alles gemäss Scheinlagevertrag vom 9. 5. 1974 und Inventar vom 23. 3. 1974, zum Preise von Fr. 64 990, wovon Fr. 50 000 auf Grundkapital angerechnet. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. Mitglieder des VR: Hans-Peter Nägeli, von Hasliberg BE, in Küssnacht, Präsident, und Balz Jegge, von Küssnacht und Sisseln, in Bauma, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Juni 1974.  
Auto-Bestandteil-Wiederverwertungs-AG ABW (Récupération de pièces d'auto SA RPA), in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Zollikerstrasse 225, Zürich 8 (c/o Dr. Eric Homburger). Statutendatum: 18. 6. 1974. Zweck: Demontage von und Handel mit Unfallfahrzeugen, Fahrzeugteilen und -zubehör. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und gleichartige

oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten. Grundkapital: Fr. 120 000, voll liberriert, 120 Namenaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigt, die 4465 m<sup>2</sup> messende Parzelle Nr. 734 in der Gemeinde Grolley zum Preise von Fr. 66 975 zu kaufen. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 8 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder telegrafisch. Einziges Mitglied des VR ist Tullio De Giorgi, von Lugano, in Bern, mit Einzelunterschrift.

25. Juni 1974.  
Hotel-Immobilien Zürich AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1970, S. 1998), Kauf und Verkauf von Hotels usw. Die Generalversammlung vom 7. 6. 1974 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000, zerfallend in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberriert worden. Das Grundkapital ist voll liberriert.

27. Juni 1974. Lackieranstalt, Sandstrahlerei.  
Reiny Ruess, in Zürich 9 (SHAB Nr. 294 vom 14. 12. 1972, S. 3205), Lackieranstalt und Sandstrahlerei usw. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. 12. 1973 an die «Ruess AG», in Zürich, erloschen.

27. Juni 1974. Oberflächenschutz.  
Ruess AG, in Zürich, Fuchsiastrasse 16, in Zürich 9, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. 6. 1974. Zweck: Herstellung von Oberflächenschutz auf Industrieartikeln, Sandstrahlreinigungen sowie verwandte oder im Fabrikationsbereich des Unternehmens liegende Arbeiten. An- und Verkauf sowie Reparaturen von Sportwaffen und Sportartikeln. Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften. Beteiligung an anderen Gesellschaften. Kauf, Auswertung und Verkauf von Lizenzen und Patenten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt rückwirkend auf den 1. 1. 1974 das unter der Firma «Reiny Ruess» in Zürich geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 338 746,65 und Passiven von Fr. 339 388,20, gemäss Uebergabebilanz per 31. 12. 1973, zum Preise von Fr. 299 408,45, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Reinhard Ruess, von Zürich und Dettighofen, in Urdorf, Präsident mit Einzelunterschrift; Gertrud Ruess, von Zürich und Dettighofen, in Urdorf, Vizepräsidentin mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Paul Hurni, von Gurbrü, in Oberengstringen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

9. Juli 1974.  
SCAN Zeitungspapier A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1973, S. 1812), Einfuhr und Vertrieb in der Schweiz von Zeitungspapier und anderen Produkten der skandinavischen Papierindustrie usw. Eugen Perino ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Hans-Rudolf Bürgi, von und in Zürich.

9. Juli 1974. Mineralöle usw.  
Texaco A.G., in Zürich 8 (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1974, S. 102), Vertrieb von Mineralölen usw. Neuer Sekretär des Verwaltungsrates (diesem nicht angehörend) mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Rudolf Werner Schönmann, von Niederbipp, in Zollikon.

9. Juli 1974. Beteiligungen usw.  
Aktiengesellschaft Assuricum (Société Anonyme Assuricum) (Società Anonima Assuricum) (Assuricum Company Limited) (Sociedad Anónima Assuricum), in Zürich 2 (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1970, S. 9), Beteiligung an Unternehmungen, besonders auf dem Gebiet der Versicherung usw. Arnold Maurer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Heinz Portmann, von Entlebuch, in Fällanden.

9. Juli 1974. Halbfabrikate usw.  
Siocvend AG, in Wallisellen (SHAB Nr. 259 vom 5. 11. 1973, S. 2957), Handel mit und Herstellung von Halbfabrikaten usw. Janos Sipos-Vock aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Ernst Peter-Gut nicht mehr Präsident, sondern nun einziges Mitglied des VR; führt weiter Einzelunterschrift.

9. Juli 1974. Förderanlagen usw.  
Jas AG (Jas SA), in Zürich 4 (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1974, S. 1230), Fabrikation, Vertrieb, Montage von Förderanlagen usw. Die Procura von Ernst Mischler ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Kurt Pfenniger, von Stäfa, in Binningen. Neue Adresse: Hardstrasse 81, in Zürich 4.

9. Juli 1974. Bauelemente.  
Mebalco A.G., in Männedorf (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1973, S. 517), Herstellung und Montage von Bauelementen usw. Hans Stuber, Mitglied des Verwaltungsrates, führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

9. Juli 1974. Waren aller Art usw.  
Hochstrasser & Cie. A.-G., in Küssnacht (SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1974, S. 1026), Handel mit Waren aller Art usw. Neu haben Kollektivunterschrift zu zweien: Rudolf Müller, von Zell ZH, in Küssnacht; Alex Waespi, von St. Gallenkappel, in Fällanden, und Hansruedi Wehrli, von Gais, in Küssnacht.

9. Juli 1974. Feinmechanische, optische Erzeugnisse usw.  
Filmo AG in Liquidation, in Zürich 2 (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1973, S. 600), Fabrikation und Vertrieb feinmechanischer, optischer und elektronischer Erzeugnisse usw. Werner G. Boessinger, Mitglied des Verwaltungsrates und Liquidator, wohnt nun in Oberlunkhofen.

9. Juli 1974. Feinmechanische, optische Erzeugnisse usw.  
Rollei (Schweiz) AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 207 vom 4. 9. 1972, S. 2322), Fabrikation und Vertrieb feinmechanischer, optischer und elektronischer Erzeugnisse usw. Werner Boessinger, Mitglied des Verwaltungsrates und Direktor, wohnt nun in Oberlunkhofen. Neu hat Kollektivunterschrift zu zweien: Guido Nietlisbach, von Beinwil AG, in Zürich.

9. Juli 1974. Beteiligungen.  
Plastinvest AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1973, S. 2603), Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen im In- und Ausland usw. Werner Th. Brunner und Dr. Hans Rudolf Straub aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen.

9. Juli 1974. Immobilien.  
Sewag-Aktiengesellschaft, in Zürich 3 (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1972, S. 63), Ueberbauung von Grundstücken für eigene und fremde Rechnung usw. Oskar Etterlin und Gerhard Weiss aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Werner H. Spross, bisher Präsident des VR, nun einziges Mitglied desselben; führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

9. Juli 1974.  
Anlagen-Leasing AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1973, S. 3325), Durchführung von Immobilien- und Anlagen-Leasing-Geschäften usw. Neuer Generaldirektor mit Einzelunterschrift: Anton Henggeler, von Zürich, in Küssnacht ZH.

9. Juli 1974.  
Investment Bank Zürich, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1973, S. 1823). Neue Mitglieder des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis: Botho F. Heinrich, deutscher Staatsangehöriger, in Söcking (Deutschland), und Ernst C. Krienke, deutscher Staatsangehöriger, in Königstein (Deutschland). Heinz Herrmann, Prokurist, wohnt nun in Langnau am Albis.

9. Juli 1974.  
NIA Neutra Inter Auditing Inc., in Zürich 1 (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1974, S. 501). Ausübung einer Tätigkeit auf den Gebieten der Prüfung und Begutachtung des Rechnungswesens sowie der Unternehmensberatung usw. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates: Arthur Green, britischer Staatsangehöriger, in Liverpool (England), und Hermann Karl Heinrich Schrader, deutscher Staatsangehöriger, in Braunschweig (Deutschland), beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Ferner führen Kollektivunterschrift zu zweien Peter Haller, von Zürich, in Stallikon, und Paul Oth, von Innerskirchen, in Zürich.

9. Juli 1974.  
Zollinger & Erb, Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau Aktiengesellschaft, in Winterthur, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Merkurstrasse 25, Winterthur 1. Statutendatum: 20. 6. 1974. Zweck: Führung eines Ingenieurbüros für Hoch- und Tiefbau sowie Ausführung damit zusammenhängender Arbeiten; kann sich an anderen gleichartigen oder verwandten Unternehmungen des Inlandes beteiligen. Grundkapital: Fr. 150 000, voll liberriert, 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das unter der im Handelsregister nicht eingetragenen Firma «Hans Rudolf Zollinger, Ingenieurbüro» in Winterthur geführte Geschäft mit denjenigen Aktiven von Fr. 379 171,45 und denjenigen Passiven von Fr. 114 967,45, welche in der Uebernahmebilanz per 1. 1. 1974 enthalten sind. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 264 204, wovon Fr. 148 000 auf Grundkapital angerechnet. Andere als die in der vorerwähnten Uebernahmebilanz aufgeführten Aktiven und Passiven übernimmt die Gesellschaft von der Einzelfirma «Hans Rudolf Zollinger, Ingenieurbüro» nicht. Gemäss näherer Regelung in den Statuten hat ein in den Statuten genannter Gründer ein Kaufrecht an bestimmten Aktien der Gesellschaft. Ferner räumen sich zwei in den Statuten genannten Gründer ein gegenseitiges ausübbares Kaufrecht für die Gesamtheit des im Zeitpunkt des Todes eines der beiden Gründer vorhandenen Besitzes an Aktien der Gesellschaft ein. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Hans Rudolf Zollinger, von Gossau ZH, in Rickenbach ZH, Präsident, und Hans Ulrich Erb, von Winterthur, in Henggart, Vizepräsident, beide mit Einzelunterschrift.

9. Juli 1974.  
Leinen- und Aussteuern AG Zürich, in Zürich 6 (SHAB Nr. 103 vom 3. 5. 1972, S. 1128), Vertrieb von Aussteuertiteln und Leinenwaren usw. Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 27. 6. 1974 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöst.

9. Juli 1974.  
Zingg & Co., Treuhand- und Revisionsgesellschaft, in Zürich 10, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1974, S. 1921). Neue Adresse: Bellerivestrasse 59, in Zürich 8.

9. Juli 1974. Büstenhalter usw.  
Ch. & J. Frey, in Zürich 8, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 9. 7. 1948, S. 1927). Fabrikation von und Handel mit Büstenhaltern usw. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

9. Juli 1974.  
Bär & Schmied, in Zürich 8, Kartausstrasse 3, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1973. Gesellschafter: Ernst Bär, von Zürich, in Mellen, und Kurt Schmied, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich 7. Dental-Labor.

9. Juli 1974.  
Hans Graf, dipl. Bücherexperte, in Winterthur, Irchelstrasse 14, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Graf, von Bauma, in Winterthur 1. Einzelunterschrift wurde erteilt an: Edith Graf, von Bauma, in Winterthur. Ausübung von Revisions- und Treuhandmandaten, Buchhaltungs- und Steuerberatungsbüro.

9. Juli 1974. Bauspenglerei, Flachbedachungen.  
Gerhard Zimmermann, in Fällanden, Zürichstrasse 1, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Gerhard Zimmermann, von Ennetbürgen, in Fällanden. Einzelprokura ist erteilt an Roland Studer, von Oberösch, in Russikon. Betrieb einer Bauspenglerei; Flachbedachungen.

9. Juli 1974. Offset- und Buchdruckerei usw.  
Punzenberger GmbH, in Zürich 8 (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1973, S. 2887). Führung eines Offset-, Buchdruck- und Buchbindereibetriebes. Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 29. 4. 1974 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66, Abs. II, Satz 2, HRV, von Amtes wegen gelöst.





## Zug — Zoug — Zugo

9. Juli 1974. **Borsena Immobilien AG**, in Zug, Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Immobilien sowie im weiteren Beteiligung an anderen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1974, S. 712). Arthur Spettel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Enzo D. Beretta, von Mergoscia TI, in Zürich.

9. Juli 1974. **Finanzierungen**. **Cosmopart AG**, in Zug, Finanzierung von Geschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 79 vom 5. 4. 1972, S. 849). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1974, S. 1578) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

9. Juli 1974. **Bau-Verfahren, Betonelementbau**. **Amiasa AG**, in Zug, Bau und Betrieb eines Spitals und Durchführung aller damit im Zusammenhang stehenden Geschäfte usw. (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1974, S. 1263). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. April 1974 wurden die Statuten generell revidiert. Die Firma lautet nun: **Keating Interprefab AG**. Der Zweck der Gesellschaft wurde wie folgt abgeändert: Erwerb und Verwertung von Erfindungen auf dem Gebiet des Bauwesens, insbesondere auf dem Gebiet des Betonelementbaus; Entwicklung, Herstellung und Verkauf von Anlagen für die Herstellung von Betonelementen und anderen Bau-Fertigteilen. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Finanzierungen durchführen und vermitteln. Die bisherigen 500 Namenaktien zu Fr. 100 wurden in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500 umgewandelt. Gleichzeitig wurde das Aktienkapital von Fr. 50.000 auf Fr. 250.000 erhöht durch Ausgabe von 400 Inhaberaktien zu Fr. 500. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 250.000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die übrigen Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig. Neu in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurden gewählt: Lorenz Kesting, deutscher Staatsangehöriger, in Dortmund-Wellinghofen, und Paul Benesegger, von St. Gallen, in Zug. Dr. Guido M. Renggli, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neues Domizil: Baarerstrasse 79 (c/o Rinter Techni AG).

9. Juli 1974. **Bau-Technik & Finanz AG**, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 2. Juli 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Planung und Vermessung von Bauvorhaben, insbesondere in der Bau- und Ingenieurechnik. Die Gesellschaft kann Bauvorhaben vermitteln und finanzieren. Ferner kann sie Grundeigentum erwerben, verwalten, veräußern. Sie kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, welche dem Gesellschaftszweck förderlich sind. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Jürg Müller, von und in Zug, zugleich als Präsident; Richard Hager, von Kaltbrunn, in Zug. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Grabenstrasse 14 (c/o Confinda AG).

9. Juli 1974. **Robstoffe**. **Société Anonyme Mohamed Gamal Eldin**, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. Juli 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Import, Export und Transit-Handel von Rohstoffen aller Art; insbesondere von Stahl, Zement, Chemikalien und Baumaterialien. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen kommerziellen Unternehmungen beteiligen sowie sämtliche Geschäfte tätigen, die der Erreichung des Gesellschaftszweckes förderlich sind, inklusive den Erwerb von Grundeigentum. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Mohamed Gamal Eldin, ägyptischer Staatsangehöriger, in Kairo, zugleich als Präsident; Dr. Antonio Planzer, von Altdorf, in Zug, als Vizepräsident; Erich Limacher, von Schupheim, in Cham. Mohamed Gamal Eldin und Dr. Antonio Planzer führen Einzelunterschrift, Erich Limacher ist nicht zeichnungsberechtigt. Domizil: Alpenstrasse 12/14 (c/o Dr. Antonio Planzer).

9. Juli 1974. **Maschinen**. **J. Schlumpf AG**, in Steinhausen, Betrieb einer Maschinenfabrik zur Herstellung von Maschinen und Apparaten usw. (SHAB Nr. 274 vom 23. 11. 1971, S. 2835). Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Jan Roos, holländischer Staatsangehöriger, in Peppendrecht NL. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

10. Juli 1974. **Systems and Informatics AG (Systems and Informatics SA) (Systems and Informatics Ltd.)**, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. Juli 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Entwicklung und Verwertung von Informationssystemen und von hard- und software sowie Beratung auf diesem Gebiet. Die Gesellschaft kann sich auch an ähnlichen Gesellschaften beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Mohamed Gamal Eldin, ägyptischer Staatsangehöriger, in Kairo, zugleich als Präsident; Dr. Antonio Planzer, von Altdorf, in Zug, als Vizepräsident; Erich Limacher, von Schupheim, in Cham. Mohamed Gamal Eldin und Dr. Antonio Planzer führen Einzelunterschrift, Erich Limacher ist nicht zeichnungsberechtigt. Domizil: Alpenstrasse 12/14 (c/o Dr. Antonio Planzer).

10. Juli 1974. **Patente**. **Sterwin A.G.**, in Zug, Kauf, Verkauf, Registrierung und Verwertung von Patenten, Patentrechten, Marken- und Schutzrechten, Know-how und anderen Rechten usw. (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1970, S. 255). Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Charles Robert Brian Williamson, britischer Staatsangehöriger, in Sunbury on Thames, Middlesex/England; Werner Häring, von Arisdorf, in Arisdorf. Beide führen Einzelunterschrift.

10. Juli 1974. **Industrielle Einrichtungen, Maschinen usw.** **Klun-Inter AG**, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 2. Juli 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel und das Leasing mit industriellen Einrichtungen, Maschinen, Apparaten, Zubehörsätzen und Werkzeugen aller Art. Ferner kann die Gesellschaft Urheberrechte aller Art, wie Lizenzen, Marken, Know-Hows erwerben und verwerten. Im weiteren bezweckt die Gesellschaft den Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen an Gesellschaften und Unternehmungen aller Art, die Vermögensverwaltung, die Projektierung, den Kauf, Verkauf und die Verwaltung von Immobilien, sowie die Abwicklung von Finanzierungen im In- und Ausland für eigene und fremde Rechnung. Die Gesellschaft kann auch Zwangsversteigerungen und Auktionen begründen sowie Vertretungen übernehmen und vergeben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem

SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Alphons Iten, von Zug und Unterägeri, in Zug, zugleich als Präsident; Piero Burger, von Eggwil BE, in Glattbrugg. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Neugasse 23 (c/o Dr. Alphons Iten).

10. Juli 1974. **Wertpapiere**. **S & L Inc.**, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 5. Juli 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Wertpapieren und die damit unmittelbar im Zusammenhang stehenden Geschäfte, ferner der Erwerb und die Verwertung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen in und ausserhalb der Schweiz. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 350.000, eingeteilt in 3500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Roland Huber, von und in Zürich. Domizil: Baarerstrasse 10 (c/o Moneta AG).

10. Juli 1974. **Relmors Getriebe AG**, in Zug, Verwertung und Konstruktionen, Patenten und Gebrauchsmustern auf dem Gebiete der Antriebs- und Regeltechnik usw. (SHAB Nr. 253 vom 27. 10. 1972, S. 2788). Dr. Viktor Zoller, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten des Verwaltungsrates wurde das bisherige Mitglied Dr. Walter Wreschner gewählt. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Walter Neuhaus, von Zeihen, in Zürich. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

10. Juli 1974. **IBV Invest-, Bau- und Verwaltungs AG**, in Walchwil, Erwerb und Verwertung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 56 vom 7. 3. 1972, S. 592). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. Mai 1974 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **IBV Invest-, Bau- und Verwaltungs AG in Liquidation** durch den Liquidator Heinrich Gross, von und in Zürich, durchgeführt. Er führt Einzelunterschrift. Die Unterschrift von Ursina Wettstein geht. Handford ist erloschen.

10. Juli 1974. **Orient Flowers Trading AG**, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 4. Juli 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Import, Export sowie Vertrieb von natürlichen und künstlichen Blumen und ornamentaler sowie verwandter Artikel aus dem Orient. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Sie kann im übrigen Finanzierungen durchführen, alle kaufmännischen, finanziellen und treuhänderischen Geschäfte tätigen, die mit dem Gesellschaftszweck zusammenhängen, oder die geeignet sind, den Gegenstand und Zweck der Gesellschaft zu fördern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 600.000, eingeteilt in 600 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Alois Wiget, von Schwyz, in Hünenberg, zugleich als Präsident; Hans Anzen, von Schwyz, in Zug, Vizepräsident; Hans Dermont, von Ruen GR, in Canobbio TI. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Neugasse 29 (eigene Büros).

10. Juli 1974. **Malain Holding GmbH**, in Walchwil. In erster Linie Erwerb und Verwertung von Beteiligungen in jeder Form an anderen Unternehmen im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1973, S. 1886). Prof. Dr. Alfred Pierburg ist nicht mehr Gesellschafter. Seine Stammeinlage von Fr. 520.000 ist an die bisherige Gesellschafterin Glarofina SA, in Glarus, übergegangen. Deren Stammeinlage erhöht sich dadurch von Fr. 1.480.000 auf Fr. 2.000.000, welche das ganze Stammkapital ausmacht. Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. Dezember 1973 wurden die Statuten entsprechend revidiert. Prof. Dr. Alfred Pierburg ist auch als Geschäftsführer ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

10. Juli 1974. **Reederei**. **Fraterma AG**, in Unterägeri, Binnenschiffsreederei für den Transport von Mineralien und flüssigen Chemierprodukten jeglicher Art sowie Schiffsmaklerei usw. (SHAB Nr. 124 vom 29. 5. 1973, S. 1558). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 1. Februar 1974 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

10. Juli 1974. **Dienstleistungen**. **MM Group Limited**, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 1. Juli 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Leistung von Diensten aller Art, insbesondere für die Computerindustrie und im Rahmen der Aktionärgruppe. Sie kann auch Beteiligungen verwalten, Schutzrechte verwerten. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000, darauf sind Fr. 20.000 einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Max Peterhans, von Fisibach AG, in Cham ZG. Domizil: Hostrasse 1 (c/o Max Peterhans und Weber Treuhänder AG).

10. Juli 1974. **Royalty Theater und Konzert AG**, in Zug, Vermittlung von Künstlern des Films, des Theaters, des Fernsehens, des Cabarets usw. an Unternehmen dieser Branchen im In- und Ausland gegen Vergütung von Royalty's usw. (SHAB Nr. 256 vom 31. 10. 1972, S. 2820). Paul Borschberg ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Urs Dickmann, von Braunau TG, in Zürich. Neues Domizil: Alpenstrasse 14 (c/o Dr. Planzer).

10. Juli 1974. **Nilon System AG**, in Zug, Verwertung von Patenten und sonstigen Urheberrechten auf dem Gebiet der Vorfabrikation von Beton-Elementen usw. (SHAB Nr. 166 vom 20. 7. 1970, S. 1658). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. Mai 1974 wurde das Aktienkapital von Fr. 150.000 auf Fr. 400.000 erhöht durch Ausgabe von 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung gegen die Gesellschaft voll liberriert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 400.000, eingeteilt in 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Neu in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Rolf E. Welty, von Bern und Dägerlen ZH, in Zollikoberg, als Präsident, und Sven-Ake Göransson, schwedischer Staatsangehöriger, in Hälsingborg. Dr. Guido M. Renggli, bisher einziger Verwaltungsrat, führt weiterhin Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Georg A. Kraus, tschechischer Staatsangehöriger, in Steinhäusern. Neues Domizil: Baarerstrasse 73 (eigene Büros).

10. Juli 1974. **Conti-Plast AG**, in Zug, Verwaltung eigenen und fremden Vermögens, insbesondere Übernahme von Beteiligungen an Unternehmen der Plastik-Industrie. (SHAB Nr. 122 vom 28. 5. 1974, S. 1462). Dr. Guido M. Renggli, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

10. Juli 1974. **Oletem Handels AG**, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 28. Juni 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Waren aller Art, sie kann auf eigene wie auch auf Kommissionsbasis handeln. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Georges Philippe, von Thônex GE, in Schaffhausen, zugleich Präsident; Franco Omarini, von und in Zürich; Emma Gugolz, von Zürich und Männedorf ZH, in Zürich. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Poststrasse 9 (c/o Dr. Otto Burki).

10. Juli 1974. **Beteiligungen**. **Wassell AG**, in Zug, Beteiligung an anderen Unternehmungen, Finanzierungen usw. (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1968, S. 422). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. März 1974 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist wird die Firma gelöscht.

10. Juli 1974. **Tourist Services Ltd. (Tourist Services SA) (Tourist Services AG)**, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 2. Juli 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Dienstleistungen für Touristen und Reisende, unter anderem durch die Schaffung von Clubs; die Vermittlung von Diskonterleichterungen und Ermäßigungen in Restaurants, Hotels, Geschäften und ähnlichen Unternehmen; die Vorbereitung und Durchführung von organisierten Reisen; Verkauf von Landkarten und Reiseführern und ähnlichen Publikationen; Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmungen aller Art. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Henri Elfen, von Genf, in Zürich, Präsident; Jean-René Favre, von Chamason VS, in Birnenstorf ZH. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Bahnhofstrasse 23 (c/o Mandataria Treuhänder und Revisionsgesellschaft).

10. Juli 1974. **Covel Handels und Finanz AG**, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 5. Juli 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Finanzierung, die Vermittlung und die Abwicklung von Handelsgeschäften aller Art. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Ernst A. Brandenberg, von Zug, in Allendingen, Gemeinde Baar, Domizil: Poststrasse 9 (c/o Dr. Ernst A. Brandenberg).

10. Juli 1974. **PLA-Furnier Verkaufs AG**, in Zug, Insbesondere Kauf, Verkauf und Vermittlung von Furnieren und anderen mit der Holzindustrie verwandten Produkten usw. (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1974, S. 398). Zur Prokuristin mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Ingeborg Frei, von Winterthur, in Adliswil.

## Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

2. Juli 1974. **Bauglaser AG**, in Basel, Bauglaseri usw. (SHAB Nr. 203 vom 1. 9. 1971, S. 2151). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Oskar Schweighäuser-Kunz, Präsident. Unterschrift erloschen. Stella Schweighäuser, Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsidentin einzeln. Neues Domizil: Spalenring 105.

8. Juli 1974. **Wirtschaftsforschung**. **Prognos AG**, in Basel, Ausbildung eines akademischen und praktischen Nachschubes usw. (SHAB Nr. 125 vom 21. 5. 1972, S. 1395). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Herbert Raetsch, Unterschrift Dr. Manfred Timmermann erloschen. Prof. Dr. Gottfried Bombach ist nun Bürger von Basel. Dr. Peter G. Rogge ist nun Bürger von Reinach BL. Es wohnen nun: Dr. Dieter Schröder in Riehen und Dr. Aloys Schwietert in Therwil.

8. Juli 1974. **Basler Handels- und Industrie-Verein**, in Basel (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1969, S. 1818). Statutenänderung: 13. 6. 1967 und 25. 6. 1969. Der Vorstand des Vereins Basler Handelskammer besteht nun aus mindestens 20 Mitgliedern. Dr. Albert Breitenstein, Sekretär, wohnt nun in Binningen.

## Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

8. Juli 1974. **Restaurant**. **Emil Walter Müller**, in Binningen, Betrieb des Restaurants Traube (SHAB Nr. 110 vom 14. 1. 1970, S. 89). Diese Einzelfirma ist infolge Übergabe des Geschäftes erloschen.

8. Juli 1974. **Gasthof**. **Yvonne Erzinger**, in Bottmingen, Inhaberin dieser Einzelfirma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Yvonne Erzinger-Näfen, von Basel, in Bottmingen, Betrieb des Gasthofs Sonne. Baslerstrasse 4.

8. Juli 1974. **Schaub Transporte**, in Lampenberg. Inhaber dieser Einzelfirma ist Robert Schaub, von Ramlingen, in Lampenberg. Ausföhrung von Warentransporten aller Art. Grendelweg 6.

8. Juli 1974. **ELCO Papier AG vormalig J. G. Liechti & Cie.**, in Allschwil, Fabrikation von und Handel mit Papier- und Papeterieen usw. (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1974, S. 354). Aus dem Verwaltungsrat ist Fritz E. Zschamm infolge Todes ausgeschieden. Neu wurde in den Verwaltungsrat ohne Unterschriftsberechtigung gewählt: Dr. Franz Galliker, von Basel, in Oberwil BL.

8. Juli 1974. **Garage Etoile, Gustav Lafferma**, in Binningen, Handel mit Automobilen usw. (SHAB Nr. 301 vom 24. 12. 1970, S. 2926). Diese Einzelfirma wird infolge Übergangs der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. 12. 1973 an die «Lafferma AG», in Binningen, gelöscht.

8. Juli 1974. **Automobile**. **Lafferma AG**, in Binningen, Schlossgasse 2, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 24. Juni 1974. Zweck: Ausführung von Service- und Reparaturarbeiten an Automobilen und Handel mit Automobilen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben. Aktienkapital: Fr. 60.000, voll liberriert, 600 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernahme: Aktiven von Fr. 470.149,11 und Passiven von Fr. 271.082,75 der bisherigen Einzelfirma «Garage Etoile, Gustav Lafferma» in Binningen, gemäss Sacheinlagevertrag vom 14. Juni 1974 und Übernahmebilanz per 31. Dezember 1973. Für den Aktienübersehuss von Fr. 199.067,36 erhält der Sacheinleger 20 Aktien zu Fr. 1000 und





8 juillet 1974. Maçonnerie, carrelage.  
**Raymond Gogniat**, à Genève, entreprise de maçonnerie et carrelage (FOSC du 11.9.1968, p.1963). Procuration individuelle a été confiée à Edouard Dubois, de Buttes NE, à Lancy, directeur.

8 juillet 1974.  
**«Garage Transpare» F. Salamanca**, à Genève. Chef de la maison: Fiorentino Salamanca, d'Italie, à Genève. Garage et atelier de réparations pour véhicules à moteur. 25, rue du Stand.

8 juillet 1974. Cordonnerie, chaussures.  
**Nunziato Schillo**, à Genève. Chef de la maison: Nunziato Schillo, d'Italie, à Genève. Cordonnerie et commerce de chaussures. 89, rue de Carouge.

8 juillet 1974.  
**«Relure Services» Stauffer & Cie**, à Genève, société en commandite (FOSC du 28.3.1973, p.828). Rodolphe Stauffer n'est plus associé indéfiniment responsable. Nouvel associé indéfiniment responsable: Jacques Stauffer, de Chêne-Bourg, à Vernier.

8 juillet 1974.  
**Bureau de gérances, H.-A. Wavre**, à Genève (FOSC du 13.7.1961, p.2042). La procuration de Roger Nebbia est radiée.

8 juillet 1974. Maroquinerie, etc.  
**«Boutique La Chamade Iida Wvss»**, à Genève. Chef de la maison: Iida Wvss, de et à Genève, autorisée par son mari Max Wvss. Commerce de maroquinerie et d'accessoires s'y rapportant, d'objets d'art anciens et modernes et d'articles de diverses natures. 13, rue Verdaine.

8 juillet 1974. Architecture.  
**R. Zufferey**, à Genève, architecte (FOSC du 14.5.1969, p.1103). Nouveau siège: Vernier, 18, rue du Village. Le chef de la maison est maintenant domicilié à Collex-Bossy.

8 juillet 1974.  
**Banque Keyser Ullmann en Suisse SA**, à Genève (FOSC du 17.6.1974, p.1660). Statuts modifiés le 14 juin 1974 sur un point non soumis à l'inscription.

8 juillet 1974.  
**Société Immobilière Balkis**, à Genève, société anonyme (FOSC du 23.11.1967, p.3872). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale **Société Immobilière Balkis, en liquidation**. Liquidateur: Bernard Zihlmann, de Genève, à Carouge, avec signature individuelle. Jean Roch n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Adresse: 4, rue Petitot, chez la Fiduciaire Privée SA.

8 juillet 1974.  
**Cerame Compagnie d'Etudes et de Recherches d'Applications Mécaniques et Electriques SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 28 juin 1974. But: recherche, étude et développement d'inventions, prise, acquisition, exploitation, cession et concession de tous procédés, brevets et droits de propriété industrielle de même que fourniture d'assistance et de conseils techniques, plus spécialement dans les domaines de la mécanique et de l'électricité. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Louis-M. Mudry, de Lans VS, à Pregny-Chambésy, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 4, rue Charles-Bonnet, chez Louis-M. Mudry, avocat.

8 juillet 1974. Immeubles.  
**Chaumagne SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 2 juillet 1974. But: achat, vente, possession, exploitation et location de biens ou droits immobiliers. La société n'aura pas d'autre activité dans le canton de Genève que celle nécessaire à son administration. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Roger Canonica, de L'opagnib TT, à Chêne-Bougeries, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 2, rue François-Bellot, chez Roger Canonica, avocat.

8 juillet 1974. Brevets, etc.  
**Chimiotex SA**, à Genève, mise à disposition de tous brevets, etc. (FOSC du 3.7.1970, p.1532). Nouvelle adresse: 2-4, rue du Lièvre, chez Rhodia SA, Genève.

8 juillet 1974.  
**Société Immobilière Coulouvrenière-Rhône**, à Genève, société anonyme (FOSC du 16.2.1946, p.513). Nouvelle adresse: 19, rue de la Coulouvrenière, chez Tony Vaurillon SA.

8 juillet 1974.  
**Electroforce SA**, à Genève, entreprise générale d'électricité, etc. (FOSC du 27.4.1973, p.1179). Procuration collective à deux a été confiée à Georges Perrinjacquet, de Travers NE, à Lausanne.

8 juillet 1974. Livres, revues, etc.  
**Naville-Exportations SA**, à Genève, livres, revues, journaux, etc. (FOSC du 24.2.1966, p.629). Edmond Artar et Jean-Jacques Naville ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Naville-Exportations SA, en liquidation**. Liquidateur: Victor Fischer, de Lucerne, à Thônex, avec signature individuelle. Adresse: 6, rue du Nant, chez la Fiduciaire Victor Fischer & Cie.

8 juillet 1976. Fer, etc.  
**Noverraz & Cie SA**, à Genève, commerce de fer, etc. (FOSC du 2.4.1974, p.887). La procuration de Roger Zanetti est radiée.

8 juillet 1974. Immeubles.  
**SI Piodéa A**, à Collonge-Bellerive, société anonyme (FOSC du 28.4.1967, p.1451). Marc Beuchat (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jeanne Beuchat, d'Undervelier BE, à Collonge-Bellerive, est administratrice unique avec signature individuelle. Adresse: 18, chemin de Tattes, chez Jeanne Beuchat.

8 juillet 1974.  
**Privaco Trust Services SA**, à Genève, création et administration de trusts, etc. (FOSC du 9.10.1973, p.2724). Georges Coulon Karlweis, de Genève, à Pregny-Chambésy, et Michael Nash, de Grande-Bretagne, à Grand Cayman (Cayman Island, British West Indies), sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

8 juillet 1974. Restaurants, etc.  
**Safari SA**, à Genève, exploitation de tous restaurants, etc. (FOSC du 3.5.1973, p.1256). Jean Boccard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Martin Biéler, de et à Genève, président, et Albert Boggio, jusqu'ici curateur, nommé secrétaire, lesquels signent individuellement. Nouvelle adresse: 24, quai Général-Guisan, chez Martin Biéler, avocat.

8 juillet 1974. Gestion de fortunes, etc.  
**Septim SA**, à Genève, gestion de fortunes, etc. (FOSC du 12.2.1974, p.415). Signature individuelle a été confiée à Massimiliano Zanon, d'Italie, à Cologny, directeur.

8 juillet 1974.  
**Compagnie Genevoise des Tramways électriques**, à Genève, société anonyme (FOSC du 16.5.1974, p.1356). Frédéric Born et Jean Babel ne sont plus administrateurs. Jean-Pierre Bossy, de et à Genève, et Pierre Guillermin, de Lancy, à Plan-les-Ouates, sont membres du conseil d'administration; ils n'exercent pas la signature sociale.

8 juillet 1974.  
**Entreprise de Grands Travaux SA (EGT)**, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 2.8.1973, p.2173). Les pouvoirs de Bernard Progin et la procuration de Gilbert Bellwald sont radiés.

**Abhanden gekommene Werttitel  
 Titres disparus - Titoli smarriti**

**Aufrufe - Sommations - Diffida**

Der allfällige Besitzer des Inhaber-Schuldbriefes vom 4. Februar 1942 per Fr. 1500.--, lastend auf Grundbuch Holderbank Nr. 525 im II. Rang, lautend auf Hafner Eduard, August sel., von Holderbank, Lokomotivführer, in Goldau, als Schuldner, wird hiermit aufgefordert, dem Titel innert Jahresfrist von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, widrigenfalls der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (9<sup>9</sup>)

4710 Balsthal, den 15. Juli 1974  
 Der Gerichtspräsident von Balsthal: J. Baschung

Es wird vermisst:  
 Inhaberschuldbrief vom 26. Februar 1947, Fr. 4000.-- (am 19. August 1949 auf Fr. 5000.-- erhöht), haftend im zweiten Rang auf GB Reinach Nr. 1576, lautend auf Hans Lüthy, 1912, Bezirksagentur «Zürich-Unfall», Ringstr. 5, 5734 Reinach, als Schuldner.  
 Die allfälligen Inhaber werden aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist, d. h. bis zum 13. Juli 1975 dem Bezirksgericht Kulm in 5726 Unterkulm vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt wird. (923<sup>9</sup>)

5726 Kulm, den 16. Juli 1974  
 Bezirksgerichtskanzlei Kulm

Es wird vermisst der Schuldbrief vom 13. September 1971 über Fr. 130 000.-- lautend auf die Baseldanschafliche Kantonalbank, lastend auf Parz. Nr. 82 GB Diepfelgen im I. Range (Schuldner: Kurt Kim, Buckten).  
 Der unbekannt Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (909<sup>9</sup>)

4410 Liestal, den 12. Juli 1974  
 Obergerrichtskanzlei Baselland

Der Schuldbrief von Fr. 3000.-- vom 5. April 1934, Beleg Serie I Nr. 3317 von Oberhasli, lastend in der II. Pfandstelle auf dem Grundstück Nr. 1112 in der Gemeinde Meiringen und in der I. Pfandstelle auf  $\frac{1}{2}$  Anteil am Grundstück Nr. 1113 in der Gemeinde Meiringen, wird von Herrn Imdorf-Abplanalp Albin, Zimmermann, 3857 Unterbach, vermisst.

Der unbekannt Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen binnen der Frist eines Jahres, von der 1. Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt gerechnet, dem Richteramt Oberhasli in Meiringen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (920<sup>9</sup>)

3860 Meiringen, den 12. Juli 1974  
 Der Gerichtspräsident: U. v. Steiger

Es werden vermisst:

- Drei 5/4% Inhaber-Kassabobligationen Nrn. 72184, 72191, 72192 zu Fr. 5000.-- der St. Gallischen Kantonalbank, St. Gallen, mit Jahrescoupons 1974/75.
- Schuldbrief Nr. 2930 im Betrage von Fr. 1050.--, datiert vom 1. Mai 1915, lastend im 3. Rang mit Kapitalvorgang von Fr. 1295.35 auf Parzelle Nr. 1771, Festsboden, Oberterzen, Gemeinde Quarten, der Geschwister Anna und Trudi Gubser, Mühle, 8884 Oberterzen.
- Sparhefte der Sparkasse der Administration St. Gallen: Nr. 28692-03, lautend auf Frau Carmen Karrer, St. Gallen, Guthaben per 29. Januar 1974 Fr. 67 649.--; Nr. 38776-09, lautend auf Frau Carmen Karrer, St. Gallen, Guthaben per 29. Januar 1974 Fr. 22 808.--.
- Namenschuldbrief Nr. 744 von Fr. 20 000.-- im 1. Rang, ohne Vorgang; Inhaberschuldbrief Nr. 745 von Fr. 4000.-- im 2. Rang, mit Vorgang von Fr. 20 000.--; Inhaberschuldbrief Nr. 746 von Fr. 2000.-- im 3. Rang, mit Vorgang von Fr. 24 000.--, alle datiert vom 22. Dezember 1928 und alle lastend auf der Parzelle Grundbuch Bruggen Nr. 568, Föhrenstrasse 2, St. Gallen, der Erben-gemeinschaft Emil Lüthi-Bänziger sel. Ursprünglicher Gläubiger: St. Gallische Kantonalbank, ursprünglicher Schuldner: Wilhelm Riemli-Schneiter, St. Gallen.
- 2 1/4% Inhaber-Kassenobligation Nr. A 250243 der St. Gallischen Kantonalbank, Filiale Wattwil, -nom. Fr. 1000.--, ausgestellt am 27. Januar 1955, fällig gewesen am 27. Januar 1963, mit Jahrescoupons per 31. Januar 1956/1962.
- Inhabersparheft Nr. 57 983,04 der St. Gallischen Kantonalbank, Filiale Wil, Guthaben per 29. Mai 1974 Fr. 2418.70; Inhaber-Sparheft Nr. 53391 der Sparkassa der Administration Filiale Wil, Guthaben per 25. Juni 1974 Fr. 2670.60.

Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, Ziffern 2 und 4 innert eines Jahres, Ziffern 1, 3, 5 und 6 innert sechs Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an vorzulegen und zwar: Ziffer 2 beim Bezirksgerichtspräsidium Sargans in 8887 Mels, Ziffern 1, 3, 4, 5 und 6 beim Bezirksgerichtspräsidium III St. Gallen, 9004 St. Gallen, ansonst die Wertpapiere kraftlos erklärt werden. (901<sup>9</sup>)

9001 St. Gallen, den 9. Juli 1974  
 Rekurskommission des Kantonsgerichts

Vermisst werden:

- Fünf Wertpapiere, haftend auf dem Landgut Hag, GB Lungern, Band C, Blatt 31:
  - eine Altgült Fr. 434.67, Gültensprotokoll Band III Fol. 37 Nr. 22, ohne Vorgang; errichtet 5. Mai 1809. Schuldner zur Zeit der Errichtung: Johann Mingen sel. Kinder. Gläubiger zur Zeit der Errichtung: Alois Imfeld.
  - eine Altgült Fr. 705.79, Vorgang Fr. 434.67; errichtet 12. Juni 1857. Schuldner zur Zeit der Errichtung: Sebastian Zumstein. Gläubiger zur Zeit der Errichtung: Baptist Gasser.
  - eine Altgült Fr. 759.90, Vorgang Fr. 1140.46. Ursprünglich Fr. 1690.70; errichtet 5. April 1862. Schuldner zur Zeit der Errichtung: Alois Zumstein und Geschwister. Gläubiger zur Zeit der Errichtung: Sebastian Zumstein.
  - eine Altgült Fr. 930.80, Gültensprotokoll Band V Fol. 5 Nr. 22. Vorgang Fr. 1140.46. Gleichberechtigt mit Fr. 759.90; errichtet 1. Oktober 1864. Schuldner zur Zeit der Errichtung: Alois Zumstein und Geschwister. Gläubiger zur Zeit der Errichtung: Josef Bürgi oder seine Frau.
  - ein Inhaberschuldbrief Fr. 1900.--, II. Rang, Vorgang Fr. 2831.16. Errichtet 16. August 1923. Schuldner zur Zeit der Errichtung: Katharina Imfeld-Zumstein.
- Eine Altgült Fr. 1500.--, haftend auf dem Heimwesen Ei, GB Lungern, Band B, Blatt 138, Gültensprotokoll Band II Fol. 64 Nr. 44. Ohne Vorgang. Errichtet 30. November 1892. Schuldner zur Zeit der Errichtung: Johann Imfeld. Gläubiger zur Zeit der Errichtung: Obwaldner Kantonalbank, Sarnen.
- Zwei signierte Altgülden Fr. 1178.33 und Fr. 40.47, haftend auf dem Heimwesen vordere Eienmatten des Odermat Arnold. Letztbekannter Inhaber und Gläubiger: Armenverwaltung Engelberg, II. Protokoll O.I.Fol. 345.
- Zwei Inhaberschuldbriefe: Fr. 2560.--, errichtet 20. Januar 1938, 2. Rang und Fr. 4300.--, errichtet 10. Dezember 1947, 4. Rang, beide Titel haftend auf Bl. 355 c B, Wohnhaus mit Postablage (abgebrannt) im Schwarzenberg, Kägswil, ehemals Eigentum des Josef Ackermann.
- Zwei Inhabergülden von je Fr. 3000.--, beide im I. Rang, haftend auf dem Heimwesen vorderes oberes Port, Engelberg, GB Parzelle 746, gleichberechtigt mit weiteren Fr. 18 000.--.
- Ein Inhaberschuldbrief Fr. 1650.--, 1. Rang, errichtet 11. Mai 1932. Ein Inhaberschuldbrief Fr. 350.--, 2. Rang, errichtet 11. Mai 1932, beide Titel haftend auf Wohnhaus im Schwarzenberg, Bl. 357 B; ehemaliger Schuldner Josef Achemann.

Die Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, diese innert Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (910<sup>9</sup>)

6060 Sarnen, den 12. Juli 1974  
 Kantonsgerichtspräsidium Obwalden

Es wird vermisst:

Schuldbrief Ziff. 61 um Fr. 100 000.--, datiert 4. März 1954, haftend auf GB Nr. 806 Ingenbühl, Vorgang Fr. 265 524.45; Debitorin: Fam. Frid, Fassbind, Hotel Waldstätterhof AG, Kredits: Inhaber.  
 Der unbekannt Inhaber wird aufgefordert, den vermissten Schuldbrief innert Jahresfrist ab dieser Publikation bei der unterfertigten Amtsstelle vorzuweisen, sonst erfolgt die Kraftloserklärung. (905<sup>9</sup>)

6430 Schwyz, den 10. Juli 1974  
 Die Bezirksgerichtskanzlei

Vermisst werden:

- Namensparheft Nr. 4299 der Darlehenskasse Cham, mit einem Saldo von Fr. 14 301.85 per 8. Januar 1974.
- Namensparheft Nr. 2111 der Darlehenskasse Cham, mit einem Saldo von Fr. 10 000.-- per 8. Januar 1974.
- Namensparheft Nr. 4580 der Darlehenskasse Cham, mit einem Saldo von Fr. 35 600.-- per 6. Dezember 1973.
- Aktienzertifikat Nr. 5 über 996 Inhaberaktien à Fr. 1000.-- der Firma Interboden AG, Zug.

Die unbekannt Inhaber dieser Sparhefte und Aktien werden anmit aufgefordert, dieselben bis längstens 12. Januar 1975 dem Kantonsgerichtspräsidium Zug vorzulegen, ansonst die Titel als kraftlos erklärt werden. (906<sup>9</sup>)

6301 Zug, den 9. Juli 1974  
 Kantonsgerichtspräsidium Zug: Dr. V. Schaller

Le président du Tribunal civil du district de Boudry, somme le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire de fr. 6500.-- grevant en 3ème rang les articles 344 et 366 du cadastre de Cortaillo, propriété de M. Marcel Bays, inscrite sous no 50 le 12 mars 1958, de produire son titre dans un délai d'une année à compter de la première publication, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (908<sup>9</sup>)

2017 Boudry, le 11 juillet 1974  
 Le président du Tribunal

Le détenteur des cinq parts Foncipars, ancienne série, nos 12 514 à 12 518, est sommé de me les produire jusqu'au 31 janvier 1975. (911<sup>9</sup>)

1003 Lausanne, le 12 juillet 1974  
 Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: S. Contini

Le détenteur des livres de dépôts Banque cantonale vaudoise, au porteur, no 624 710, créancier de Fr. 7734.35, créé le 6 février 1967 et no 615 956, créancier de Fr. 15 072.10, créé le 20 janvier 1964, est sommé de me les produire jusqu'au 31 janvier 1975. (915<sup>9</sup>)

1003 Lausanne, le 15 juillet 1974  
 Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: S. Contini



Nous, président du Tribunal du district de Porrentruy, ordonnons au détenteur éventuel de la cédula hypothécaire suivante:

1<sup>er</sup> rang: Fr. 2217.40, cédula hypothécaire inscrite le 23 janvier 1922 à P. J. Ig 2892 au profit de la Caisse Hypothécaire du canton de Berne, taux 6%, grevant l'immeuble no 204 du ban de Vendincourt, de produire ce titre à notre greffe dans le délai d'une année à partir de la première publication de la présente sommation, à défaut de quoi, l'annulation en sera prononcée. (921<sup>9</sup>)

2900 Porrentruy, le 16 juillet 1974

Le président du Tribunal II:  
Hublard

Nous, président du Tribunal II du district de Porrentruy, ordonnons au détenteur éventuel de l'obligation hypothécaire suivante:

1<sup>er</sup> rang: Fr. 2000.- 5%. Obligation hypothécaire du 24 juin 1895, Vol. 220 no 7774, au profit de la Caisse Hypothécaire à Berne, grevant l'immeuble no 933 du ban de Courgenay, de produire ce titre à notre greffe dans le délai d'une année à partir de la première publication de la présente sommation, à défaut de quoi, l'annulation en sera prononcée. (922<sup>2</sup>)

2900 Porrentruy, le 16 juillet 1974

Le président du Tribunal II:  
Hublard

## Andere gesetzliche Publikationen

### Autres publications légales

### Altre pubblicazioni legali

## Freigabe der Realkaution eines ausserbörslichen Vermittlers von Wertpapieren

Das Bankgeschäft Orelli im Thalhof, Zürich, hat per Ende Juni 1974 auf die ihm seinerzeit erteilte Bewilligung für den Verkehr mit Wertpapieren ausserhalb der Börse verzichtet. Damit ist die ihm von der Direktion der Volkswirtschaft des Kantons Zürich erteilte Wertpapierhandelsbewilligung erloschen.

Wer Ansprüche an die von diesem Bankgeschäft geleistete Realkaution geltend machen will, wird eingeladen, sie innert Monatsfrist, vom Tage dieser Bekanntmachung an, beim Börsenkommissariat, Bleicherweg 5, 8001 Zürich, schriftlich anzumelden unter Beilage der erforderlichen Unterlagen. Nach unbenütztem Ablauf der Frist oder nach Erledigung der rechtzeitig geltend gemachten Ansprüche wird die Kaution zurückgegeben. (A 572)

8001 Zürich, den 19. Juli 1974

Direktion der Volkswirtschaft  
des Kantons Zürich  
Regierungsrat Prof. H. Künzi

## Phico Holding and Investment Company Ltd., Höhenweg 11, 6300 Zug

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

#### Zweite Veröffentlichung

Die Phico Holding and Investment Company Ltd. hat in der Generalversammlung vom 27. Juni 1974 ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Phico Holding and Investment Company Ltd. in Liquidation durchgeführt. Allfällige noch nicht abgefundene Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 23. August 1974 anzumelden. (A 535<sup>2</sup>)

6300 Zug, den 27. Juni 1974

Die Liquidatoren

## Chag AG, in Zug

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

#### Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. Juli 1974 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Dr. Gertrud Forster, Bellevuestrasse 10, 8034 Zürich, anzumelden. (A 564<sup>1</sup>)

6300 Zug, den 11. Juli 1974

Der Liquidator: W. G. Suter

## Optilon

### W. Erich Heilmann Beteiligungsgesellschaft m.b.H., Zug

#### Herabsetzung des Stammkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 788 und 733 OR

#### Zweite Veröffentlichung

Die Gesellschafterversammlung der «Optilon-W. Erich Heilmann Beteiligungsgesellschaft m. b. H.», Zug, vom 11. Juli 1974 hat beschlossen, das Stammkapital von Fr. 400 000.- durch Rückzahlung von je Fr. 100 000.- auf jede der beiden Stammeinlagen herabzusetzen auf Fr. 200 000.- und die Statuten entsprechend zu ändern. Den Gläubigern wird hierdurch bekannt gegeben, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter schriftlicher Anmeldung ihrer Forderungen bei Notar Dr. Emanuel Grüninger in Basel, St. Alban-Vorstadt 14, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A 567<sup>5</sup>)

6300 Zug, den 11. Juli 1974

Die Geschäftsführung

## Matthof Immobilien Aktiengesellschaft, Littau

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

#### Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat am 1. Juli 1974 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche innert eines Monats nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet bei der Liquidatorin anzumelden. (A 558<sup>1</sup>)

8002 Zürich, den 10. Juli 1974

Die Liquidatorin:  
CAB Treuhand und  
Revisions AG, Garten-  
strasse 16, 8002 Zürich

## Schweizerisch-Amerikanische Elektrizitäts- Gesellschaft, Zürich

### Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

#### Zweite Veröffentlichung

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Schweizerisch-Amerikanischen Elektrizitäts-Gesellschaft, Bärenstrasse 29, 8001 Zürich, vom 8. Juli 1974 hat beschlossen, das Aktienkapital Serie I von Fr. 12 000 000.- nom. auf Fr. 11 500 000.- nom. herabzusetzen durch Annullierung von 5000 Aktien Serie I à Fr. 100.- nom., welche von der Gesellschaft zurückgekauft worden sind. Gemäss Art. 733 OR wird den Gläubigern bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, ihre Forderungen bei der Gesellschaft, Bärenstrasse 29, 8001 Zürich, anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A 566<sup>6</sup>)

8001 Zürich, den 11. Juli 1974

Für den Verwaltungsrat  
Der Präsident:  
Dr. h. c. H. Küng

## IPM, Institutional Portfolio Management Ltd., Fribourg

### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

#### Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 25 juin 1974 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis au siège de la société en liquidation, à Fribourg, 18, rue St-Pierre, c/o Gestion Financière Schibler SA, (A 576<sup>8</sup>)

1700 Fribourg, le 16 juillet 1974.

Les liquidateurs.

## Société Immobilière Balkis, à Genève

### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

#### Troisième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 11 juin 1974 la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'article 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation à Genève, 4, rue Petitot, c/o Société Fiduciaire Privée SA, à l'intention de Monsieur Bernard Zihlmann, liquidateur. (A 561<sup>1</sup>)

1205 Genève, le 10 juillet 1974

Le liquidateur

## Société Immobilière L'Aiglor D, à Genève

### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

#### Troisième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 24 juin 1974 la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'article 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation à Genève, 4, rue Petitot, c/o Société Fiduciaire Privée SA, à l'intention de Monsieur Bernard Zihlmann, liquidateur. (A 562<sup>1</sup>)

1205 Genève, le 10 juillet 1974

Le liquidateur

## S.I. Chemin des Fayards 24B, à Genève

### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

#### Troisième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 11 juillet 1974, la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'article 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation à Genève, 23, Quai des Bergues, c/o Broillet & Cie. (A 563<sup>3</sup>)

1205 Genève, le 11 juillet 1974

Le liquidateur

## S.I. Chailly-Plaisance A en liquidation, à Lausanne

### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

#### Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 28 juin 1974 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans l'année qui suivra la troisième publication du présent avis en mains du liquidateur, M. Hubert Métrailler, avenue Bellefontaine 8, à Lausanne. (A 559<sup>1</sup>)

1000 Lausanne, le 10 juillet 1974

Le liquidateur

## Hyga «R» SA en liquidation, Martigny

### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

#### Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 26 juin 1974, a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et autres prétentions, par écrit, avec pièces justificatives, dans un délai de 30 jours, dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation, pour adresse Maître Claude Chappaz, avocat et notaire, rue des Maronniers 6 à Martigny. (A 575<sup>5</sup>)

1920 Martigny, le 15 juillet 1974

Le liquidateur:  
Claude Hodel

## S.I. Rond-Point SA, Neuchâtel

### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

#### Première publication

Par décision du 11 juillet 1974, la S. I. Rond-Point SA, dont le siège est à Neuchâtel, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sont invités à produire leurs créances d'ici au 30 août 1974 en mains du liquidateur, Monsieur Silvius von Kessel, licencié en droit, c/o Etude Jacques Ribaux, Promenade-Noire 6, à Neuchâtel. (A 574<sup>4</sup>)

2001 Neuchâtel, le 11 juillet 1974

Le liquidateur

## Ellstand SA, Lugano

### Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

#### Seconda pubblicazione

Con decisione assembleare del 10 luglio 1974, la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società vengono con la presente invitati a notificare il loro credito in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 del Codice delle Obligazioni, entro tre mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo del liquidatore: avv. dott. Renzo Rezzonico, Piazza Dante 8, Lugano. (A 570<sup>5</sup>)

6901 Lugano, il 15 luglio 1974

avv. dott. Renzo Rezzonico

## Marta Klein SA in liquidazione, Agno

### Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

#### Prima pubblicazione

L'assemblea generale degli azionisti ha deciso, in data 26 giugno 1974, lo scioglimento e l'entrata in liquidazione della società.

I creditori sono pertanto diffidati a notificare i loro crediti nei confronti della società al liquidatore Rag. Ivo Molteni, Via St. Franscini 10a, Lugano, entro un mese dalla terza pubblicazione del presente avviso. (A 573<sup>5</sup>)

6900 Lugano, il 15 luglio 1974

Il liquidatore:  
Rag. Ivo Molteni

## Sonderburg SA, Lugano

### Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

#### Seconda pubblicazione

Con decisione assembleare del 10 luglio 1974, la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società vengono con la presente invitati a notificare il loro credito in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 del Codice delle Obligazioni, entro tre mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo del liquidatore: avv. dott. Renzo Rezzonico, Piazza Dante 8, Lugano. (A 571<sup>5</sup>)

6901 Lugano, il 15 luglio 1974

avv. dott. Renzo Rezzonico

## Ricerca eredi sconosciuti

(art. 555 CCS)

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 28 giugno 1974 del curatore signor Romano Maspoli, Magliaso, diffida:

chiunque ritenesse di essere erede della defunta Realini Amalia, gdm. Walter Gualtiero, da e già in Magliaso domiciliata, nata il 29 giugno 1905, nubile, deceduta a Mendrisio il 21 gennaio 1974 ad annunciarsi a questa Pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente grida. (A 557<sup>1</sup>)

6900 Lugano, il 9 luglio 1974

Per la pretura Lugano-Distretto  
Il segretario ass.: Giuseppe Riva

## Marken Marques Marche

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen - Enregistrements

270797. Hinterlegungsdatum: 26. März 1974, 17 Uhr.  
Williams (Hounslow) Ltd., Greville House, Hounslow (Middlesex, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Chemische Verbindungen, einschliesslich Klebstoffe, wie Grundiermassen für Ueberzüge aller Art und heiss siegelnde Klebstoffe für Ueberzüge aller Art, wie Metallfolien, Plastiküberzüge, Papiere und Pergamin; verbindende oder laminierende Klebstoffe für Materialien, wie Plastiküberzüge, Zellophan, Pergamin, Papier und Metallfolien; durch Lösungsmittel reaktivierte Klebstoffe; auf Wasser, Hitze und Druck empfindliche Klebstoffe; chemische Beschichtungen wie Ueberzüge, Druck- und Schutzüberzüge, Firnisbeschichtungen und Oberanstriche, hitzebeständige Firnisbeschichtungen, heiss siegelnde und dampfbeständige Beschichtungen, Papier-, Karton- und Verarbeitungsbeschichtungen; Schutz- und Dichtungsbeschichtungen für Metall, plastische Ueberzüge, Kunststoffe, Gewebe, Papier, Holz, Schaumstoffe; Grundiermassen für Extruderbeschichtungen; kolloidale Dispersionen; Schutz- und Dekorationsbeschichtungen, wie Lacke, Grundiermassen und Farben auf organischer Lösungsmittel- und Wasserbasis. (Int. Kl. 1, 2)

## ADCOTE

270798. Hinterlegungsdatum: 26. März 1974, 17 Uhr.  
Williams (Hounslow) Ltd., Greville House, Hounslow (Middlesex, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Schutz- und dekorative Ueberzüge, insbesondere Glasuren für Filme, Papier und dergleichen. (Int. Kl. 1, 2)

## SPARKLON

270799. Date de dépôt: 2 avril 1974, 17 h.  
Graviner Limited, Sword House, Totteridge Road, High Wycombe (Buckinghamshire, Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 150661. Raison modifiée. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 mars 1974.

Appareils et instruments de commande, de contrôle et d'essai; appareils scientifiques; appareils extincteurs d'incendie; instruments et appareils pour la détection de la présence de conditions explosives et pour supprimer ou atténuer les explosions; détecteurs d'incendie et de suréchauffement; instruments indicateurs d'incendie, indicateurs et régulateurs de température; dispositifs d'alerte; appareils et instruments pour détecter la présence de brouillards d'huile, de vapeurs dangereuses et de fumées; appareils et instruments actionnés automatiquement par la force d'inertie ou par impact pour commander le fonctionnement de contacts électriques; pièces de tous les produits précités. (Cl. int. 9)

## FIREWIRE

270800. Date de dépôt: 3 avril 1974, 11 h.  
Cuanillon & Cie, fabrication de la Montre Kulm, 4, rue de la Gare, Blenne (Berne). - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 148380. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 octobre 1973.

Montres (ni en plaqué ou doublé or, ni en métal doré ou en imitation or) et leurs parties. (Cl. int. 14)

## ACOR

270801. Hinterlegungsdatum: 4. April 1974, 12 Uhr.  
Aqualang AG, Albsriederstrasse 5, Zürich 3. - Fabrikation und Handel.

Kalk- und Rostentfernungsmittel. (Int. Kl. 1, 3)

## CUREX

270802. Hinterlegungsdatum: 11. April 1974, 20 Uhr.  
Hermann Lanz AG, Murgenthal (Aargau). - Fabrikation und Handel.

Doppel- und Blindboden-Anlagen und deren Bestandteile. (Int. Kl. 6, 19)

## LECTROFLOR

270803. Date de dépôt: 16 avril 1974, 16 h.  
Macodel S.A., 44, avenue de la Garc, Delémont (Berne). - Commerce.

Machines pour l'usage des métaux, machines-outils, machines d'horlogerie, pierres précieuses. (Cl. int. 7, 14)

## MACODEL

270804. Date de dépôt: 17 avril 1974, 20 h.  
Eastman Kodak Company, 343 State Street, Rochester (New York, USA). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque N° 151159. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 avril 1974.

Fibres synthétiques coupées, fils synthétiques, filtres pour la fumée du tabac, produits et éléments pour la fabrication de ces filtres. (Cl. int. 17, 22, 23, 34)

## ESTRON

270805. Date de dépôt: 17 avril 1974, 18 h.  
Jacques G. Giraco, Immeuble Daouk, Bab Edriss, Beyrouth (Liban). - Fabrication et commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties, bracelets de montres, bijouterie. (Cl. int. 14)

## RAYKO

270806. Hinterlegungsdatum: 17. April 1974, 20 Uhr.  
Schweiz. Serum- & Impfstoffinstitut und Institut zur Erforschung der Infektionskrankheiten, Rehgasse 79, Bern 18. - Fabrication. - Erneuerung mit eingeschränkter Warengabe der Marke Nr. 151301. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. April 1974 an.

Vitaminhaltiges Medikament schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 5)

## VIGIRON BERNA

270807. Hinterlegungsdatum: 18. April 1974, 17 Uhr.  
Control Data Corporation, 8100 34th Avenue South, Bloomington (Minnesota, USA). - Fabrikation und Handel.

Computer-Programme; Anweisungs- und Codier-Handbücher zum Erzielen von Optimal-Lösungen zu mathematisch simulierten und formulierten, wissenschaftlichen sowie wirtschaftlichen Problemen durch Benützung von Computern, insbesondere Ausbildungs- und Instruktionsmaterial betreffend den Unterhalt und/oder die Programmierung von Computern, die Führung des Betriebes von Computern und die Führung von Geschäften; periodisch erscheinende Mitteilungen; Datenverarbeitungskarten; Papierstreifen; Registrierpapier; Führer für Unterhaltungs-, Reise- und Sportanlässe; Geschäftsformulare und -vordrucke, einschliesslich Endlosformulare und Formulargarnituren, sowie endlose Ketten von Umschlägen mit ein- und mehrseitiger Perforation, und von Frachtbriefen; Farbbänder und Druckpapiere. (Int. Kl. 16)

## CONTROL DATA

270808. Hinterlegungsdatum: 18. April 1974, 17 Uhr.  
Control Data Corporation, 8100 34th Avenue South, Bloomington (Minnesota, USA). - Fabrikation und Handel.

Rechenanlagen sowie Fernmeldeanlagen; Baugruppen sowie Bestandteile für die vorerwähnten Anlagen. (Int. Kl. 9)

## CYBER

270809. Date de dépôt: 19 avril 1974, 11 h.  
Cave de la Côte, Morges (Vaud). - Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)

## LES MONNEYRES

270810. Hinterlegungsdatum: 19. April 1974, 11 Uhr.  
EG Burgdorf, Kirchbergstrasse 107, Burgdorf (Bern). - Handel.

Rotweine aus allen Gebieten. (Int. Kl. 33)

## COMTE ROUGE

270811. Hinterlegungsdatum: 19. April 1974, 18 Uhr.  
Parke, Davis & Company, Usk Road, Pontypool (Monmouthshire, Grossbritannien) und Joseph Campau Avenue, Detroit (Michigan, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 151392. Sitz in Grossbritannien verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. April 1974 an.

Pharmazeutische Spezialität, enthaltend Antibiotika. (Int. Kl. 5)

## CHLOROSTREP

270812. Date de dépôt: 22 avril 1974, 17 h.  
Castel-Vins, société pour le commerce des vins et spiritueux S.A., 24, rue des Coteaux, Cortaillod (Neuchâtel). - Fabrication et commerce.

Vins, spiritueux, vermouth et apéritifs. (Cl. int. 33)

## BELLINO

270813. Date de dépôt: 22 avril 1974, 17 h.  
Castel-Vins, société pour le commerce des vins et spiritueux S.A., 24, rue des Coteaux, Cortaillod (Neuchâtel). - Commerce.

Vins, spiritueux, apéritifs et sirops. (Cl. int. 33)

## DALCOR

270814. Date de dépôt: 22 avril 1974, 17 h.  
Jean Mühlematter, 23, rue des Courtils, Cortaillod (Neuchâtel). - Production.

Vin rouge de Neuchâtel. (Cl. int. 33)

## VIN DU DIABLE

270815. Date de dépôt: 22 avril 1974, 17 h.  
Jean Mühlematter, 23, rue des Courtils, Cortaillod (Neuchâtel). - Production.

Vin blanc de Neuchâtel. (Cl. int. 33)

## REINE BERTHE

270816. Date de dépôt: 22 avril 1974, 17 h.  
Jean Mühlematter, 23, rue des Courtils, Cortaillod (Neuchâtel). - Production.

Vin blanc de Neuchâtel. (Cl. int. 33)

## LES GRENADIERS

270817. Hinterlegungsdatum: 24. April 1974, 17 Uhr.  
Artax Watch Ltd., Waffenplatzstrasse 13, Solothurn. - Fabrikation und Handel.

Uhren und Uhrenbestandteile. (Int. Kl. 14)

## ARTAX

270818. Hinterlegungsdatum: 24. April 1974, 11 Uhr.  
Willy Helbling, Hauptstrasse 326, Elken (Aargau). - Fabrikation.

Damenoberbekleidung. (Int. Kl. 25)

## HELWA

270819. Hinterlegungsdatum: 25. April 1974, 11 Uhr.  
Perosa AG, Rosengartenstrasse 1, St. Gallen. - Handel.

Strumpfwaren. (Int. Kl. 25)

STRUMPF IST  
TRUMPF  
BEI PEROSA

270820. Hinterlegungsdatum: 25. April 1974, 11 Uhr.  
Perosa AG, Rosengartenstrasse 1, St. Gallen. - Handel.

Strumpfwaren. (Int. Kl. 25)

PEROSA...  
MAN(N) SIEHT DEN  
UNTERSCHIED

SPA Société d'Assurance de Protection juridique, Genève

Actif		Bilan au 31 décembre 1973		Passif	
	Fr.		Fr.		Fr.
Valeurs mobilières:		Fonds propres:			
Obligations et lettres de gage	176 580.—	Capital social	100 000.—		
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	17 314.85	Fonds de réserve	21 000.—		
Avoirs en banques	126 338.62	Réserves spéciales:			
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	99 437.50	Fonds d'organisation	2 800.—		
Prorata d'intérêts et loyers	3 732.30	Réserves techniques, réassurances déduites:			
Mobilier et matériel	1.—	Réserves pour risques en cours	215 936.65		
Autres actifs	69 349.80	Réserves pour sinistres à régler	69 080.—		
		Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	8 411.35		
		Engagements:			
		Agents	24 923.20		
		Autres passifs	48 713.70		
		Solde du compte de profits et pertes	1 889.17		
	492 754.07		492 754.07		

Genève, le 28 juin 1974

SPA Société d'Assurance de Protection juridique, Genève  
J. Ziegler

Epona Société mutuelle d'assurance générale des animaux, Lausanne

Actif		Bilan au 31 décembre 1973		Passif	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
Valeurs mobilières:		Fonds propres:			
Obligations et lettres de gage	772 700.—	Capital social	36 100.—		
Actions et parts sociales d'entreprises d'assurances	208 090.—	Fonds de réserve	109 000.—		
Autres actions et parts sociales	210 394.—	Réserves spéciales	280 000.—		
Autres valeurs mobilières	206 299.—	Réserves techniques, réassurances déduites:			
Titres de gage immobilier	89 500.—	Réserves pour risques en cours	730 000.—		
Placements sur des sociétés immobilières de l'entreprise	289 650.—	Réserves pour sinistres à régler	779 141.80		
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	35 307.—	Autres réserves techniques	320 000.—		
Avoirs en banques	565 145.55	Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	68 838.05		
Prorata d'intérêts et loyers	4 816.—	Engagements:			
Mobilier et matériel	2.—	Agents	55 702.25		
Autres actifs	214 561.40	Fonds de prévoyance en faveur du personnel	77 016.04 <sup>1)</sup>		
		Autres passifs	179 688.80		
		Solde du compte de profits et pertes	37 994.05		
	2 596 464.95		2 596 464.95		
Garanties accordées	50 000.—	Garanties accordées	50 000.—		

Lausanne, le 5 juillet 1974

Epona, Société mutuelle d'assurance générale des animaux  
Kaufmann

<sup>1)</sup> Fondation indépendante

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Verordnung über Beiträge an den Milchwirtschaftlichen Kontroll- und Beratungsdienst

Aenderung vom 18. Juni 1974

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement verordnet:

I Die Verordnung vom 19. Februar 1973 über Beiträge an den Milchwirtschaftlichen Kontroll- und Beratungsdienst wird wie folgt geändert:

Art. 4 Ziff. 1 und 6 (neu)

	Ständiges Personal Fr.	Hilfspersonal Fr.
1. Taggelder für den ganzen Tag (mindestens 9 Arbeitsstunden einschl. Reisezeit) für den halben Tag (mindestens 5 Arbeitsstunden einschl. Reisezeit) einzelne Arbeitsstunden	25.— 12.50	90.— 45.— 9.—

6. Entschädigung der Probenerheber
- a) Probeentnahmen in Sammelstellen und Käsereien:
    - 8 Franken je Einsatz für Probeentnahmen bei 1-10 Milchlieferanten
    - 9 Franken je Einsatz für Probeentnahmen bei 11-20 Milchlieferanten
    - 10 Franken je Einsatz für Probeentnahmen bei 21-40 Milchlieferanten
    - 12 Franken je Einsatz für Probeentnahmen bei über 40 Milchlieferanten
  - b) Ambulante Probeentnahmen:
    - 12 Franken je geleistete Arbeitsstunde einschliesslich Fahrzeugentschädigung.

II Die aufgehobenen Bestimmungen bleiben auf die während ihrer Geltungsdauer eingetretenen Tatsachen anwendbar.

<sup>2</sup> Diese Verordnung tritt rückwirkend auf den 15. Mai 1974 in Kraft.

Bern, den 18. Juni 1974 Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement: Bruggler

Verordnung über Befristung von Abbruchverbot und Ausführungssperre

Aenderung vom 9. Juli 1974

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement verordnet:

I Die Verordnung vom 7. Juni 1973 über Befristung von Abbruchverbot und Ausführungssperre wird wie folgt geändert:

Art. 1 Abs. 1 und 2

<sup>1</sup> Für Wohn- und Geschäftshäuser, deren Abbruch vor dem 1. Mai 1974 durch eine gestützt auf den Bundesbeschluss vom 25. Juni 1971 oder vom 20. Dezember 1972 über Massnahmen zur Stabilisierung des Baumarktes erlassene Verfügung verweigert worden ist, wird die Abbruchbewilligung auf den 1. Februar 1975 erteilt, sofern anstelle des abzubrechenden Hauses ein Neubau errichtet werden soll, der einer Baukategorie angehört, welche nicht der Ausführungssperre untersteht.

<sup>2</sup> Wenn der Neubau, welcher anstelle des abzubrechenden Hauses errichtet werden soll, einer Baukategorie angehört, die der Ausführungssperre untersteht, fällt das Abbruchverbot mit dem Ablauf der Ausführungssperre für die betreffende Baukategorie dahin, frühestens jedoch am 1. Februar 1975.

Art. 5 Abs. 2

Aufgehoben

II

Diese Verordnung tritt am 15. Juli 1974 in Kraft.

Bern, den 9. Juli 1974 Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement: Bruggler

Verordnung über die teilweise Aufhebung der Ausführungssperre

(Vom 9. Juli 1974)

Der Beauftragte für die Stabilisierung des Baumarktes,

gestützt auf Artikel 2 Absatz 2 des Bundesbeschlusses vom 20. Dezember 1972 über Massnahmen zur Stabilisierung des Baumarktes (nachstehend Bundesbeschluss genannt), gestützt auf Artikel 2 Absatz 5 der Verordnung vom 10. Januar 1973 über Massnahmen zur Stabilisierung des Baumarktes,

verordnet:

Art. 1. Entlassung von Kategorien im ganzen Land

- <sup>1</sup> Die Ausführungssperre ist im ganzen Land aufgehoben für:
- industrielle und gewerbliche Neu- und Erweiterungsbauten (Art. 5 Abs. 1 Bst. c des Bundesbeschlusses);
  - Einfamilienhäuser, sofern die Erstellungskosten 600 000 Franken nicht übersteigen (Art. 5 Abs. 1 Bst. i des Bundesbeschlusses);
  - kantonale und kommunale Strassenneubauten und umfassende Strassensanierungen (Art. 5 Abs. 1 Bst. p des Bundesbeschlusses);
  - Turnhallen und Schulsportanlagen (Art. 5 Abs. 1 Bst. q des Bundesbeschlusses);
  - Zivilschutzbauten (Art. 5 Abs. 1 Bst. s des Bundesbeschlusses).

<sup>2</sup> Auf den 1. Februar 1975 wird zudem die Ausführungssperre im ganzen Land aufgehoben für:

- öffentliche und private Verwaltungsgebäude (Art. 5 Abs. 1 Bst. a des Bundesbeschlusses);
- Geschäftshäuser (Art. 5 Abs. 1 Bst. b des Bundesbeschlusses);
- kirchliche Bauten (Art. 5 Abs. 1 Bst. n des Bundesbeschlusses);
- Sportanlagen (sämtliche Bauten; Art. 5 Abs. 1 Bst. q des Bundesbeschlusses).

Art. 2. Zusätzliche gebietsweise Entlassungen

<sup>1</sup> In den Kantonen Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Freiburg, Appenzell A.-Rh., Appenzell I.-Rh., Graubünden und Wallis ist die Ausführungssperre aufgehoben für:

- öffentliche und private Verwaltungsgebäude (Art. 5 Abs. 1 Bst. a des Bundesbeschlusses);
- Geschäftshäuser (Art. 5 Abs. 1 Bst. b des Bundesbeschlusses);
- kirchliche Bauten (Art. 5 Abs. 1 Bst. n des Bundesbeschlusses);
- Sportanlagen (sämtliche Bauten; Art. 5 Abs. 1 Bst. q des Bundesbeschlusses);



**6% Anleihe 1973—88 von Fr. 80 000 000**

**Rockwell International Overseas Capital Corporation, Wilmington, Delaware (USA), mit Solidarbürgschaft der Rockwell International Corporation, Wilmington, Delaware (USA)**

Valoren-Nr. 896.396

Der Verwaltungsrat der Rockwell International Corporation, Wilmington, Delaware (Solidarbürgin), hat am 9. Mai 1974 beschlossen, mit der Schuldnerin dieser Anleihe, der Rockwell International Overseas Capital Corporation, Wilmington, Delaware, eine 100prozentige Tochtergesellschaft der Solidarbürgin, mit Wirkung vom 28. Juni 1974 zu fusionieren. Im Zusammenhang mit dieser Fusion übernimmt die Solidarbürgin gemäss Erklärung vom 13. Juni 1974 sämtliche Verpflichtungen und Rechte aus dieser Anleihe.

Die Rockwell International Corporation, Wilmington, Delaware, hat eine durch ihre Rechtsberater ausgefertigte Erklärung vorgelegt, wonach die Gesellschaft aufgrund ihrer Statuten und der in den Vereinigten Staaten geltenden Gesetze befugt ist, die mit dieser Bekanntmachung angezeigte Fusion rechtsgültig durchzuführen und die entsprechenden Verpflichtungen aus der rubrizierten Schweizer-Franken-Anleihe vollumfänglich einzugehen.

Die Schweizerische Bankgesellschaft wurde als Vertreterin der Obligationäre gemäss Artikel 10 der Anleihebedingungen rechtzeitig von der Solidarbürgin über die geplante Fusion orientiert und hatte nach Prüfung dieser Transaktion keinerlei Einspruch dagegen erhoben.

Die Kotierung der Anleihe wird daher an den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Lausanne und Bern auf den neuen Namen,

**Rockwell International Corporation, Wilmington**

geändert werden.

Die Titel dieser Anleihe werden nicht abgestempelt. Die bisherige Valoren-Nr. 896.386 bleibt ebenfalls unverändert.

Zürich, den 19. Juli 1974

Aus Auftrag  
Schweizerische Bankgesellschaft

AG für Anlagen in Canada, Vaduz FL

**Anteilscheine des Carlton Tower Fonds**

Ab 2. August 1974 gelangt gegen Coupon Nr. 31 eine Schlüsselausschüttung pro 1973/74 von US \$ 125.- pro Anteilschein abzugsfrei in US-Dollar per Check auf New York oder in Schweizer Franken zum Tageskurs umgerechnet zur Auszahlung.

Zahlstelle in der Schweiz:

Bank Landau & Kimche AG, Zürich

Vaduz, den 15. Juli 1974

**Petroconsultants SA**

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

**l'assemblée générale ordinaire**

le lundi 5 août 1974, à 11 h., 2, rue Vallin, à Genève.

L'assemblée statuera sur l'ordre du jour suivant:

1. Approbation du procès-verbal de la précédente assemblée.
2. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1973.
3. Rapport des contrôleurs aux comptes.
4. Discussion et vote sur ces comptes.
5. Emploi du bénéfice.
6. Vote sur la décharge.
7. Election du conseil et de l'organe de contrôle.
8. Propositions individuelles et divers.

Conformément aux dispositions de l'art. 696 CO, le bilan et le compte de profits et pertes sont à la disposition de Messieurs les actionnaires pour consultation au siège de la société Petroconsultants SA.

Petroconsultants SA

**Société des Mouettes Genevoises**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour le mercredi 31 juillet 1974, à 11 h., à la Banque Pictet, 6, rue Diday, Genève.

Ordre du jour:

1. Lecture du procès-verbal de l'assemblée générale du 7 août 1973.
2. Rapport du conseil d'administration.
3. Rapport du vérificateur des comptes.
4. Discussion et vote sur ces rapports.
5. Approbation du bilan et du compte de profits et pertes.
6. Vote sur la décharge aux administrateurs et au contrôleur des comptes.
7. Renouvellement du mandat de deux administrateurs.
8. Divers.

Le rapport du vérificateur des comptes, le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du conseil d'administration sont à la disposition des actionnaires dès le 19 juillet 1974 dans les bureaux des Mouettes Genevoises, 8, Quai du Mont-Blanc, de 10 h. 30 à 17 h. Pour pouvoir prendre part à cette assemblée, Messieurs les actionnaires voudront bien, soit déposer leurs actions, soit présenter un certificat de blocage.

Nous louons au N° 6 de l'avenue de Tourbillon à Sion (vis-à-vis de la gare CFF)

**Locaux commerciaux**

(environ 2000 m<sup>2</sup>) pour dépôts et bureaux, rez-de-chaussée et 1<sup>er</sup> étage, avec monte-charge et quai de chargement pour camions et wagons CFF. Possibilité de location en bloc ou partielle.

Renseignements:

Direction de Provis Valais  
1951 Sion - 027/3 71 45.



Inserate  
erschliessen  
den Markt

Wertbeständige Kapitalanlage! — Zu verkaufen (Nähe Freiburg) subventionierte

<b>Mehrfamilienhäuser</b> (Immob. AG)	6-Fam.	12-Fam.
VP	600 000	1 185 000
Hypotheken	360 000	751 000
VP der Aktien 100%	240 000	434 000
Mietzinse (ohne Nk)	31 641	61 700
Subvention pro Jahr	7 634	16 866

Ausgezeichnete Gelegenheit für Stiftung und Private.  
Auskunft erhalten Sie unter Chiffre P 17-500419 Publicitas AG, Freiburg.

**Wegen Aufgabe des Betriebes**

**günstig zu verkaufen:**

**ORMIG Super Universal Umdruckmaschine**

Jahrgang 1971  
neu revidiert

**LEUTHARD 3 Rad Motorhandwagen**

Auskunft während der Geschäftszeit  
Tel. 057/6 12 34.

Tel. 23 68 08

Hand- und Maschinengravuren

**SCHILDER**

**KAIER**

In Gassen 6, beim Paradeplatz, 8001 Zürich

Gesucht wegen Kreditrestriktionen

**Fr. 300 000.— als 2. Hypothek**

zur Mitfinanzierung unseres Neubaus (Konstruktionswerkstätte).  
Offerten mit genauen Bedingungen erbeten an Chiffre 44-402258, Publicitas, 8021 Zürich.

**Zentrum Emmen**

Zu vermieten auf Herbst 1974 in der Nähe eines der grössten Einkaufszentren Europas

**3-4 kleinere Ladenlokale**  
von ca. 70 resp. 140 m<sup>2</sup>.  
Günstige Mietzinse!

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne:

**W. Thommen**  
Architektur, Immobilien  
Verwaltung, Vermietung  
Baslerstrasse 122  
4632 Trimbach  
Tel. 062 / 22 23 23

**IMEFBANK**

Genève

cherche pour entrée immédiate ou date à convenir un

**Chef comptable**

de nationalité suisse.

Nous demandons

- une formation comptable complète
- quelques années d'expérience bancaire.

Nous offrons

- un salaire en rapport avec les qualifications
- des prestations sociales intéressantes.

Les candidats à ce poste à haute responsabilité voudront bien présenter leurs offres de services complètes et manuscrites adressées à la Direction de la banque, 6, rue Petitot, 1211 Genève 11.

**Zu verkaufen**

per sofort oder nach Uebereinkunft in Turgi an guter Verkehrslage

**2 neuerstellte Mehrfamilienhäuser**

**Hochhaus** mit 32 Wohnungen, vollvermietet

**3 geschossiger Block**

mit 18 Wohnungen, teilweise vermietet

**Autoeinstellhalle** mit 30 Abstellplätzen

Die Liegenschaften stehen kurz vor Abschluss der Bauarbeiten.

Anfragen unter Chiffre 29-87920 an Publicitas Olten.

**NOVA**

**BÜROMÖBEL** seit Jahren eine bewährte Stahlkonstruktion



ab Fr. 473.— ab Werk  
ab Lager lieferbar

**vielseitige  
Registrierungsmöglichkeiten**

Vertretungen in Basel, Bern, Genf, Hauterive NE, Lausanne, Luzern, Martigny, Winterthur, Zürich

**NOVEX AG** Torgasse 2, 8024 Zürich  
Telefon (01) 34 77 18

**Zu verkaufen**  
in aufsteigender Region am zentralen Autobahnkreuz Egerkingen-Härkingen-Neuendorf

Grundstücke in jeweils erstklassigen Lagen, erschlossen und realisierungsfähig (1. Bauetappen), vollkommen servitutfrei und zu vorteilhaften Preisen

**zirka 40 000 m<sup>2</sup> Industrieland**

sowie **Wohnbaugebiet**  
2-geschossig,

**zirka 10 000 m<sup>2</sup> und  
zirka 12 000 m<sup>2</sup>**

Solvente Selbstkäufer erhalten Auskunft und ausführliche Unterlagen unter Chiffre H 70492, Publicitas, 3001 Bern.

**Karteilift Marke Definitiv, Modell KT 4S**

Wir verkaufen bewährten automatischen Karteilift, neuwertig, zur kompakten Ablage von Kundenkarteien, Personal-, Lager- oder Ersatzteilkontrollen.

Anfragen an:  
Chalet Alpina Käse AG, 3400 Burgdorf  
Telefon 034/22 23 97 (intern 20)